

**Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimas****2014 m. birželio 10 d.****dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo istorinių archyvų deponavimo Europos Sąjungos istoriniuose archyvuose (Europos universitetiniame institute)**

(2015/C 406/02)

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS,

atsižvelgdamas į Protokolą dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto (toliau – Protokolas), visų pirma į jo 35 ir 53 straipsnius, taip pat į jo I priedo 7 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdamas į Teisingumo Teismo procedūros reglamento 20 straipsnio 3 dalį, Bendrojo Teismo procedūros reglamento 26 straipsnį ir Tarnautojų teismo procedūros reglamento 19 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdamas į 1983 m. vasario 1 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 354/83 dėl Europos ekonominės bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos istorinių archyvų atvėrimo visuomenei <sup>(1)</sup>, iš dalies pakeistą 2003 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1700/2003 <sup>(2)</sup>,

atsižvelgdamas į 1984 m. gruodžio 17 d. Europos Bendrijų ir Europos universitetinio instituto (EUI) susitarimą dėl sutarties dėl Bendrijų istorinių archyvų deponavimo EUI ir jo atliekamo šių archyvų atvėrimo visuomenei, visų pirma į jo 3 straipsnį,

atsižvelgdamas į 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvą tokių duomenų judėjimą <sup>(3)</sup>,

atsižvelgdamas į 2013 m. balandžio 29 d. Administracinio komiteto sprendimą dėl istorinių archyvų katalogo sandaros,

PRIIMA ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis***Dalykas**

1. Šiuo sprendimu nustatomos Europos Sąjungos Teisingumo Teismo istorinių archyvų deponavimo Europos Sąjungos istoriniuose archyvuose (Europos universitetiniame institute) vidaus taisyklės.

2. Šį sprendimą papildo Teisingumo Teismo, Bendrojo Teismo ir Tarnautojų teismo tvarkos dėl šių teismų vykdančių teismines funkcijas turimų dokumentų saugojimo ir atvėrimo visuomenei sąlygų ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo kanclerio sprendimas dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo vykdančių administracines funkcijas turimų dokumentų saugojimo ir atvėrimo visuomenei sąlygų.

<sup>(1)</sup> OL L 43, 1983 2 15, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 16 sk., 1 t., p. 3.

<sup>(2)</sup> OL L 243, 2003 9 27, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 16 sk., 1 t., p. 216.

<sup>(3)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 26 t., p. 102.

*2 straipsnis***Taikymo sritis**

1. Šis sprendimas taikomas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo istoriniams archyvams, sudarytiems teismams ir instituciją sudarančioms tarnyboms vykdamą veiklą.
2. Remiantis Administracinio komiteto patvirtinta klasifikavimo tvarka, Europos Sąjungos Teisingumo Teismo istoriniai archyvai – visi į katalogą įrašyti daugiau nei 30 metų senumo originalai ar jiems lygiaverčiai dokumentai. Su teismo procesu susijusių dokumentų atveju 30 metų laikotarpis skaičiuojamas nuo atitinkamo proceso užbaigimo dienos.
3. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo istorinių archyvų katalogo klasifikavimo tvarka keičiama atsižvelgiant į Administracinio komiteto priimtus sprendimus.

*3 straipsnis***Istorinių archyvų deponavimas**

1. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas savo istorinius archyvus perduoda EUI saugoti šiame sprendime ir šiuo klausimu su EUI sudarytame susitarime nustatytais sąlygomis.
2. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo ir EUI sudarytame susitarime apibrėžiama atsakomybė ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo istorinių archyvų deponavimui EUI taikomos finansinės sąlygos, skaitmeninimas, gabenimo išlaidos ir perkėlimo išlaidos.
3. 1 dalis neužkerta kelio Europos Sąjungos Teisingumo Teismui dėl teisinių priežasčių ar poreikio užtikrinti tinkamą veiklą nedeponuoti kai kurių originalų ar jiems lygiaverčių dokumentų.

*4 straipsnis***Istorinių archyvų atvėrimo visuomenei sąlygos**

1. Prieš suteikdamas galimybę susipažinti su deponuotu dokumentu, EUI prašo Europos Sąjungos Teisingumo Teismo leidimo. Šią prašymą Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nagrinėja, be kita ko, atsižvelgdamas į išimtis, numatytas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 35 ir 53 straipsniuose ir Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 354/1983 su pakeitimais I priedo 7 straipsnio 1 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje. Su dokumentais gali būti leidžiama susipažinti pagal kategoriją, jeigu Europos Sąjungos Teisingumo Teismas konstatuoja, kad nė viena iš šių išimčių netaikytina.
2. Prašymus dėl su teismo procesu susijusių dokumentų nagrinėja atitinkamas teismas, kuris, vadovaudamasis savo patvirtintomis sąlygomis, patikrina, ar nė viena iš Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 354/1983 2 straipsnyje numatytų išimčių neužkerta kelio tam, kad būtų suteikta galimybė susipažinti. Bet kuriuo atveju neleidžiama susipažinti su dokumentais, kuriems taikomas teismo pasitarimų slaptumas.
3. EUI suteikia galimybę visuomenei susipažinti su jame deponuotais Europos Sąjungos Teisingumo Teismo istoriniais archyvais pateikdamas kopijas, nebent pagal Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 354/1983 1 straipsnio 5 dalį naudotojas išreiškia specifinį ir tinkamai pagrįstą susidomėjimą susipažinti su originalu; tokiu atveju turi būti laikomasi šio straipsnio 1 ir 2 dalių.
4. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo EUI perduotų istorinių archyvų atvėrimo sąlygos nurodomos kiekvienos iš dviejų institucijų interneto svetainėse pateikiant katalogą ir galimybės susipažinti su dokumentais sąlygas.

Priimta Liuksemburge 2014 m. birželio 10 d.

*Kancleris*

A. CALOT ESCOBAR

*Pirmininkas*

V. SKOURIS

---